



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE  
du Conseil municipal**

**Mardi 23 août 2022, à 19 h**  
En la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

**REGULAR PUBLIC MEETING  
of City Council**

**Tuesday, August 23, 2022, at 7 p.m.**  
In room Saint-Jean at city hall

**PROCÈS-VERBAL**

**Présents :** Eric Marquis, maire  
Marc Michaud, directeur général  
Chantal Dubé, greffière adjointe

**Conseillers :**

Quartier 1 Aldéo Nadeau Sylvie St-Onge-Morneau  
Quartier 2 Eric Desjardins Denise Landry-Nadeau  
Quartier 3 Diane Bélanger-Nadeau  
Quartier 4 Eric McGuire Karen Power

**Absent :**

Quartier 3 Eric Morneault

Conseillère Diane Bélanger-Nadeau procède avec la réflexion.

Monsieur le maire, Eric Marquis, procède avec la reconnaissance suivante :

- Monsieur Malik Duguay, 13 ans, fabricant de baguettes magiques et entrepreneur qui a récemment participé, en tant qu'exposant-invité, au Championnat mondial de magie de la Fédération internationale des sociétés magiques.

La réunion débute à 19 h 02 sous la présidence du maire, Eric Marquis. M. le Maire invite le groupe à prendre un moment de silence pour se souvenir de Louis Lavoie, ancien maire et conseiller.

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par conseiller Eric McGuire, appuyé de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été présenté. Adoptée

**DIVULGATION D'INTÉRÊT** : Aucune

**MINUTES**

**Present:** Eric Marquis, Mayor  
Marc Michaud, CAO  
Chantal Dubé, Assistant City Clerk

**Councillors:**

Ward 1 Aldéo Nadeau Sylvie St-Onge-Morneau  
Ward 2 Eric Desjardins Denise Landry-Nadeau  
Ward 3 Diane Bélanger-Nadeau  
Ward 4 Eric McGuire Karen Power

**Regrets:**

Ward 3 Eric Morneault

Councillor Diane Bélanger-Nadeau proceeds with the reflection.

Mayor, Eric Marquis, proceeds with the following recognition:

- Mr. Malik Duguay, 13 years old, young entrepreneur who makes magic wands and recently participated, as a guest exhibitor, at the World Championship of Magic of the International Federation of Magic Societies.

Mayor Eric Marquis calls the meeting to order at 7:02 p.m. and invites the group to take a minute of silence to remember Louis Lavoie, former mayor and councillor.

**ADOPTION OF THE AGENDA**

It is moved by councillor Eric McGuire, seconded by councillor Sylvie St-Onge-Morneau, that the agenda be adopted as presented. Carried

**DISCLOSURE OF INTEREST:** None

**ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX**

2022 -075 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que le procès-verbal suivant soit reçu tel qu'il a été présenté.  
➤ 19 juillet 2022 – Réunion ordinaire publique  
Appuyée de conseillère Diane Bélanger-Nadeau Adoptée

**PLAN MUNICIPAL ET ZONAGE**

**PRÉSENTATION DE LA MODIFICATION AU PLAN MUNICIPAL – 11, RUE RINGUETTE**

Monsieur François Boutot, directeur du Service de développement, présente la modification au plan municipal pour le 11, rue Ringuette, secteur Saint-Basile.

**DÉBUT DES PROCÉDURES DE MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – 11, RUE RINGUETTE**

2022 -076 Conseiller Eric Desjardins propose que le conseil municipal considère l'adoption d'un arrêté municipal modifiant l'arrêté de zonage d'Edmundston, no 33R2021, pour le changement suivant :

- Modifier la désignation de la propriété identifiée par le NID 35166792 et située au 11, rue Ringuette, secteur Saint-Basile, à Edmundston de zone « C2 Urbaine de quartier » à zone « RU Rurale ».

**IL EST RÉSOLU QUE** le conseil convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires au projet d'arrêté proposé, le 18 octobre 2022, à 19 h, en la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville d'Edmundston; et que le greffier se charge, au nom et pour le compte du conseil de faire publier l'avis public prescrit par le paragraphe 111 de la *Loi sur l'urbanisme* dans le journal « Info weekend » indiquant l'intention du conseil municipal, la date et le lieu de cette réunion publique.

Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau Adoptée

**ADOPTION OF MINUTES**

2022 -075 Councillor Denise Landry-Nadeau moves that the minutes of the following meeting be received as presented.  
➤ July 19, 2022 – Regular public meeting  
Seconded by Councillor Diane Bélanger-Nadeau Carried

**MUNICIPAL PLAN AND ZONING**

**PRESENTATION OF THE AMENDMENT TO THE MUNICIPAL PLAN – 11 RINGUETTE STREET**

Mr. François Boutot, Director of the Department of Development, presents the modification to the Municipal Plan for the property at 11 Ringuette Street, Saint-Basile sector

**START OF PROCEEDINGS TO AMEND THE ZONING BY-LAW – 11 RINGUETTE STREET**

2022 -076 Councillor Eric Desjardins proposes that the municipal council considers the adoption of an amendment to the zoning by-law, No. 33R2021, for the following modification:

- To change the designation of the property located at 11 Ringuette Street, Saint-Basile sector, in Edmundston, and identified with PID 35166792 from a "C2 Urban neighbourhood" zone to a "RU Rural" zone.

**BE IT THEREFORE RESOLVED THAT** the Municipal Council is calling a public meeting to examine the objections and comments regarding these amendments on October 18, 2022, at 7 p.m., in Saint-Jean Room at the City Hall, and that the clerk be responsible, on behalf and for the interest of the Council, for advertising the public notice prescribed in section 111 of the *Community Planning Act* in "Info weekend" newspaper, indicating the Council's intention, the date and the location of this public meeting.

Seconded by Councillor Sylvie St-Onge-Morneau Carried

**DÉBUT DES PROCÉDURES DE MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – 1531, RUE PRINCIPALE**

**2022 -077** Conseillère Karen Power propose que le conseil municipal considère l'adoption d'un arrêté municipal modifiant l'arrêté de zonage d'Edmundston, no 33R2021, pour le changement suivant :

- Modifier la désignation de la propriété identifiée par le NID 35304047 et située au 1531, rue Principale, secteur Saint-Basile, à Edmundston de zone « R1 Unifamiliale » à zone « R2 Urbaine ».

**IL EST RÉSOLU QUE** le conseil convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires au projet d'arrêté proposé, le 20 septembre 2022, à 19 h, en la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville d'Edmundston; et que le greffier se charge, au nom et pour le compte du conseil de faire publier l'avis public prescrit par le paragraphe 111 de la *Loi sur l'urbanisme* dans le journal « Info weekend » indiquant l'intention du conseil municipal, la date et le lieu de cette réunion publique.

Appuyée de conseiller Eric Desjardins  
Adoptée

**ARRÊTÉS MUNICIPAUX**

**33R2021-02 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – 1531, RUE PRINCIPALE**

Madame Chantal Dubé procède à la première lecture en entier de l'arrêté.

**29R2019-02 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ SUR LA CIRCULATION, LE STATIONNEMENT ET L'UTILISATION DES RUES**

Madame Chantal Dubé procède à la troisième lecture par titres de l'arrêté et la résolution suivante est apportée :

**2022 -078** Conseiller Aldéo Nadeau propose que l'arrêté municipal no 29R2019-02, intitulée « Arrêté modifiant l'arrêté règlementant la circulation, le stationnement et l'utilisation des rues d'Edmundston » soit adopté.  
Appuyée de conseillère Denise Landry-Nadeau  
Adoptée

**START OF PROCEEDINGS TO AMEND THE ZONING BY-LAW – 1531 PRINCIPALE STREET**

**2022 -077** Councillor Karen Power proposes that the municipal council considers the adoption of an amendment to the zoning by-law, No. 33R2021, for the following modification:

- To change the designation of the property located at 1531 Principale Street, Saint-Basile sector, in Edmundston, and identified with PID 35304047 from a "R1 Single-family dwelling" zone to a "R2 Urban" zone.

**BE IT THEREFORE RESOLVED THAT** the Municipal Council is calling a public meeting to examine the objections and comments regarding these amendments on September 20, 2022, at 7 p.m., in Saint-Jean Room at the City Hall, and that the clerk be responsible, on behalf and for the interest of the Council, for advertising the public notice prescribed in section 111 of the *Community Planning Act* in "Info weekend" newspaper, indicating the Council's intention, the date and the location of this public meeting.

Seconded by Eric Desjardins Carried

**MUNICIPAL BY-LAWS**

**33R2021-02 – AMENDMENT TO THE ZONING BY-LAW – 1531 PRINCIPALE STREET**

Mrs. Chantal Dubé proceeds with the first reading in its entirety of the by-law.

**29R2019-02 – AMENDMENT TO BY-LAW RELATING TO TRAFFIC, PARKING AND USAGE OF STREETS**

Mrs. Chantal Dubé proceeds with the third reading by titles of the by-law and the following motion is brought:

**2022 -078** Councillor Aldéo Nadeau moves that by-law No. 29R2019-02, entitled "By-law amending the by-law relating to the regulation of traffic, parking and the use of streets in Edmundston" be adopted.  
Seconded by Councillor Denise Landry-Nadeau  
Carried

M. le Maire lève l'embargo sur un communiqué et en fait le résumé.

**AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX**

**RESSOURCES HUMAINES**

**FORCE POLICIÈRE – DÉLÉGATION DES POUVOIRS DE NOMINATION EN VERTU DE LA LOI SUR LA POLICE**

2022 -079 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose que, conformément au paragraphe 11(2) de la *Loi sur la police*, le conseil municipal autorise le directeur et chef de la Force policière, monsieur Steve Robinson, à confirmer par lettre la nomination de policiers et policières pour la Force policière d'Edmundston, ceci en plus du respect des modalités de la politique de dotation.  
Appuyée de conseiller Eric McGuire  
Adoptée

**ÉNERGIE**

**APPEL D'OFFRES – SYSTÈME DE SÉPARATEUR EAU/HUILE**

2022 -080 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Beaulieu Plumbing and Mechanical Inc., concernant la fabrication et l'installation d'un système de séparateur eau/huile.  
Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau  
Adoptée

**TRAVAUX PUBLICS**

**APPEL D'OFFRES – PUIITS D'EXTRACTION D'EAUX SOUTERRAINES ET ESSAI DE POMPAGE**

2022 -081 Conseillère Karen Power propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Deschênes Drilling Ltd., concernant le forage d'un puits d'extraction d'eaux souterraines et d'essai de pompage dans le secteur Saint-Basile.  
Appuyée de conseiller Eric Desjardins  
Adoptée

Mr. Mayor lifts the embargo on a press release and summarizes the content.

**OTHER MUNICIPAL ISSUES**

**HUMAN RESOURCES**

**POLICE FORCE – DELEGATION OF APPOINTMENT POWERS UNDER THE POLICE ACT**

2022 -079 Councillor Diane Bélanger-Nadeau moves that, pursuant to subsection 11(2) of the *Police Act*, the municipal council authorizes the Director and Chief of police, Mr. Steve Robinson, to confirm by letter the appointment of police officers for the Edmundston Police Force, in addition to respecting the terms of the staffing policy.  
Seconded by Councillor Eric McGuire  
Carried

**ENERGY**

**TENDER CALL – WATER/OIL SEPARATOR SYSTEM**

2022 -080 Councillor Denise Landry-Nadeau moves that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Beaulieu Plumbing and Mechanical Inc., concerning the manufacturing and installation of a water/oil separator system.  
Seconded by Councillor Sylvie St-Onge-Morneau  
Carried

**PUBLIC WORKS**

**TENDER CALL – GROUNDWATER EXTRACTION WELL AND PUMPING TEST**

2022 -081 Councillor Karen Power moves that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Deschênes Drilling Ltd., concerning the drilling of a groundwater extraction well and pumping test in the Saint-Basile sector.  
Seconded by Councillor Eric Desjardins  
Carried

<p><b><u>INFORMATION GÉNÉRALE</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Prochaine réunion ordinaire publique<ul style="list-style-type: none"><li>○ Mardi 20 septembre 2022, à 19 h</li></ul></li><li>• Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – juillet 2022</li><li>• En zone scolaire : Y'a quand même des limites!<ul style="list-style-type: none"><li>○ M. le Maire fait la lecture d'un communiqué pour sensibiliser les parents, les élèves et les automobilistes sur la prudence et la sécurité en zone scolaire.</li></ul></li></ul> <p><b><u>PÉRIODE DE QUESTIONS</u></b></p> <p>Aucun commentaire ni question n'est apporté.</p> <p><b><u>LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT</u></b></p> <p>Conseiller Eric McGuire propose la clôture de la réunion à 19 h 25.</p>	<p><b><u>GENERAL INFORMATION</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Next regular public meeting<ul style="list-style-type: none"><li>○ Tuesday, September 20, 2022, at 7 p.m.</li></ul></li><li>• Council members' expenses – July 2022</li><li>• In school zones – Know your limits!<ul style="list-style-type: none"><li>○ Mr. Mayor reads a press release to raise awareness among parents, students and motorists about safety and security in school zones.</li></ul></li></ul> <p><b><u>QUESTION PERIOD</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• No comments or questions are brought.</li></ul> <p><b><u>ADJOURNMENT</u></b></p> <p>Adjournment moved by councillor Eric McGuire at 7:25 p.m.</p>
--	--



Eric Marquis  
Maire / Mayor



Chantal Dubé  
Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk